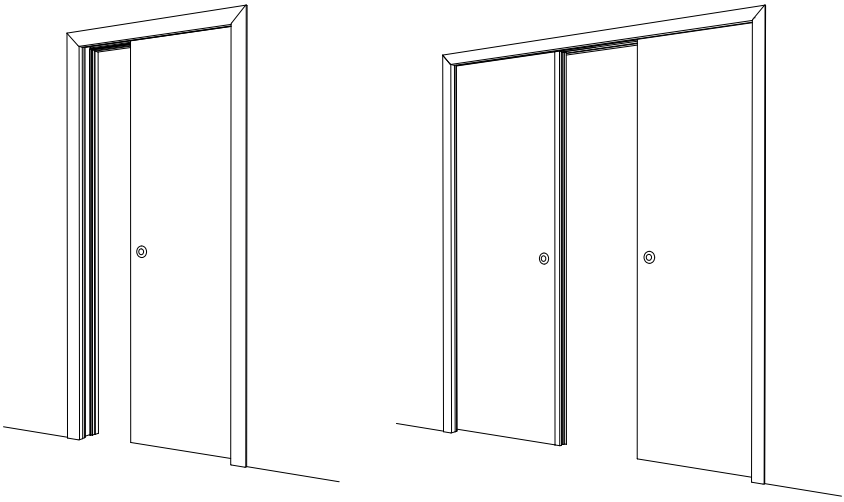
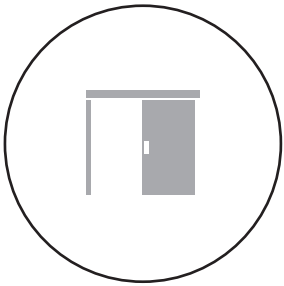
KORA
SCORREVOLE
INTERNO MURO



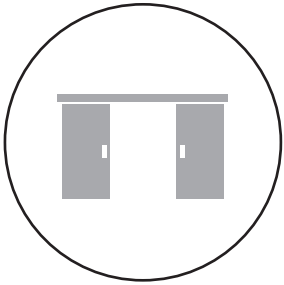
INSTALLATION AND MAINTENANCE

Installazione e manutenzione
Installation et maintenance
Instalación y mantenimiento
Installation und Wartung
Kurulum ve bakım
Монтаж и техническое обслуживание

Ed. 01 Rev. 02 - 09/06/2025

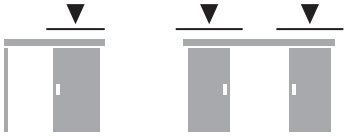


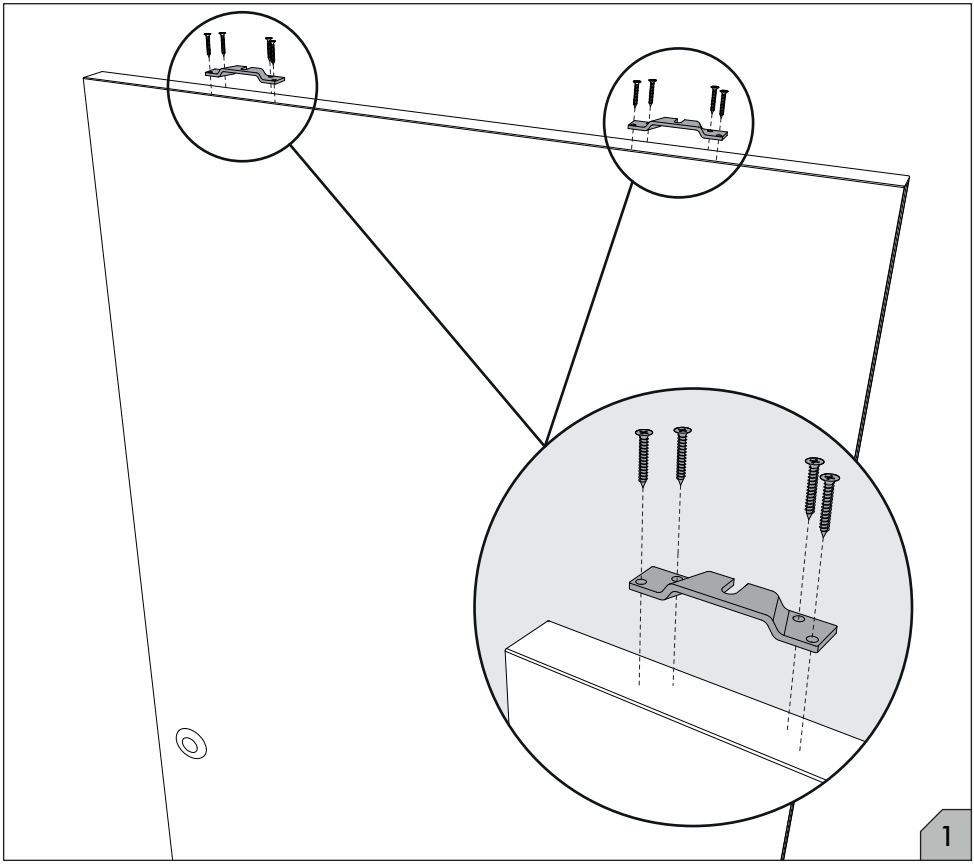
Single leaf door
Porta ad anta singola

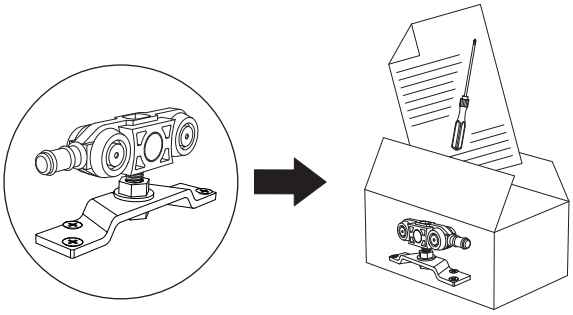


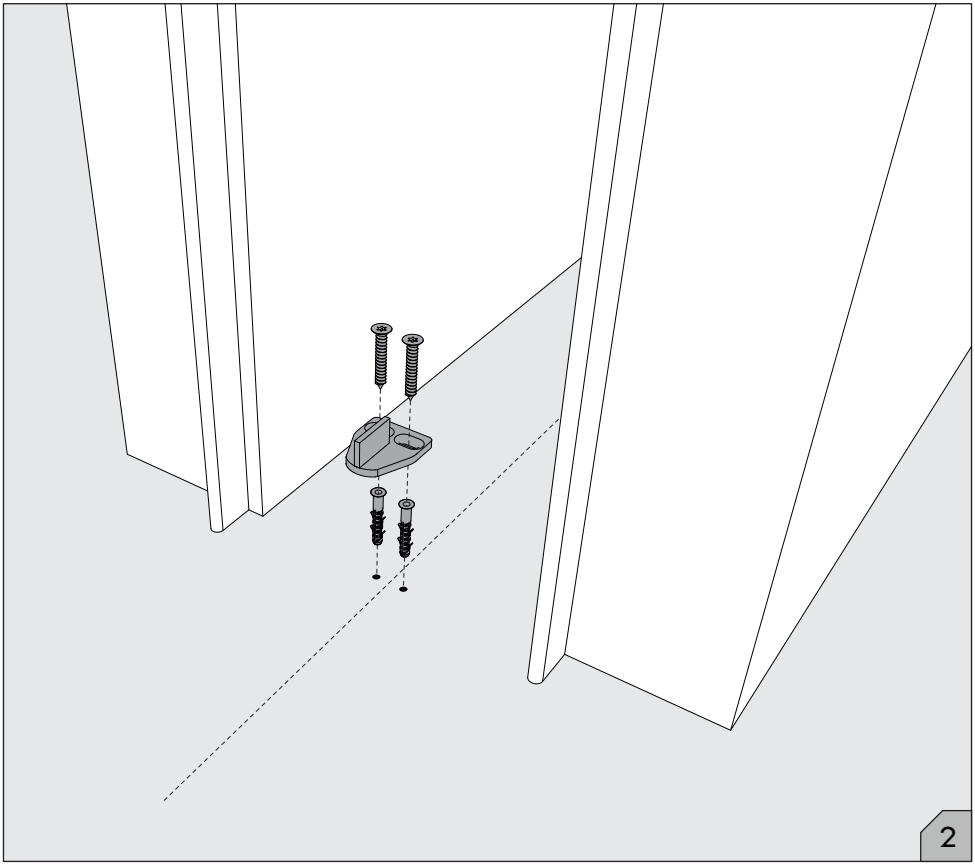
Double leaf door
Porta a doppia anta

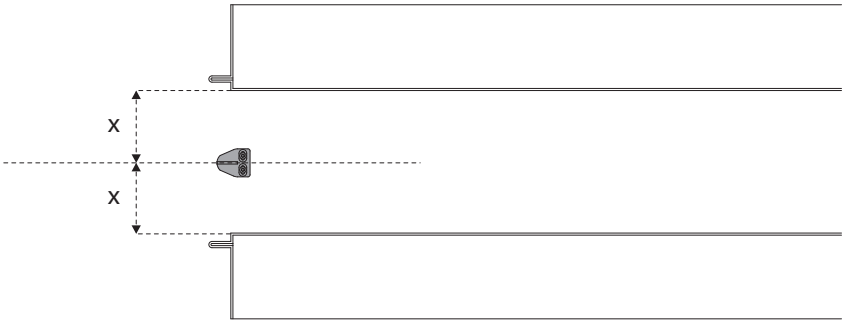
DOWNLOAD:
https://www.novoferm.it/download.html

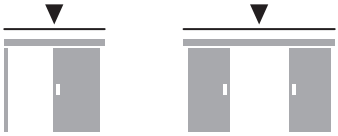


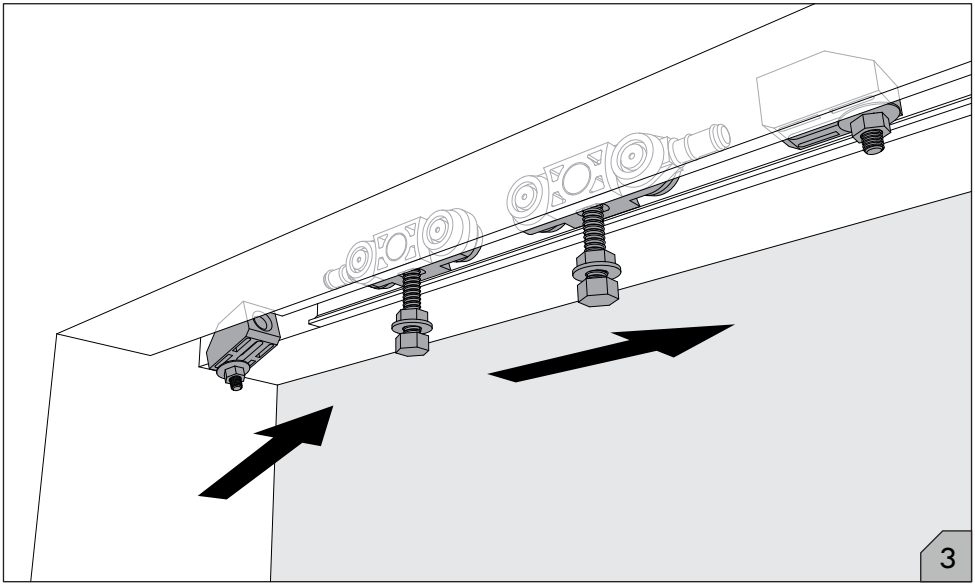

1

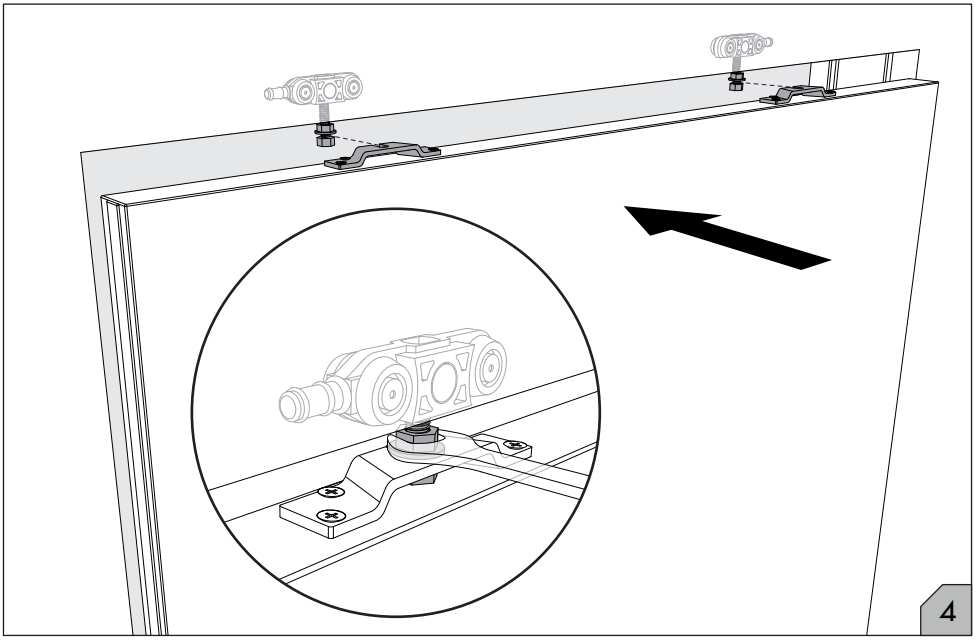


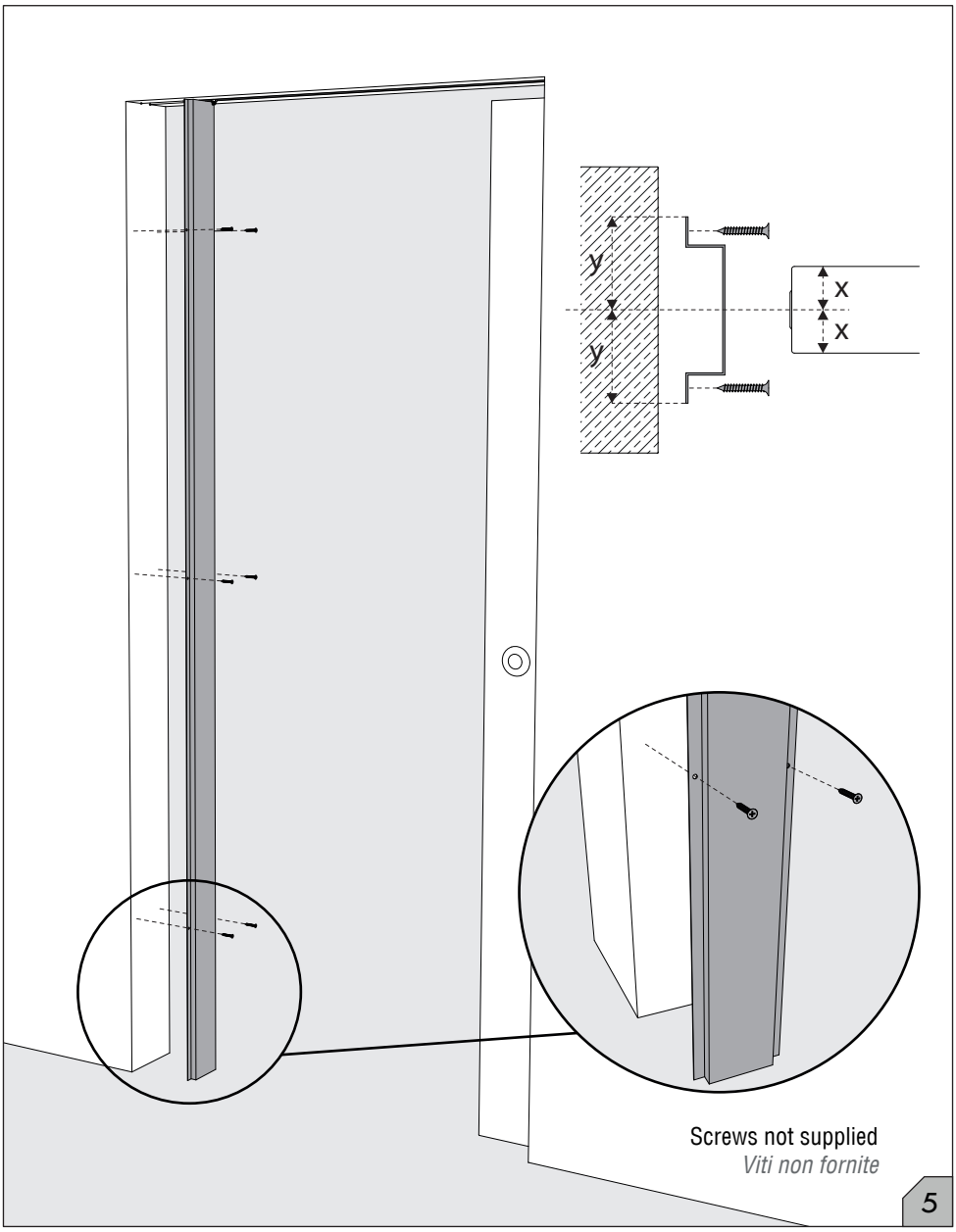

2

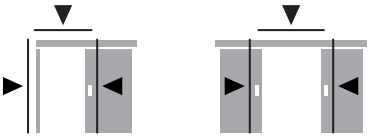

x
x



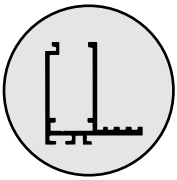

3


4


y
y
x
x
Screws not supplied
Viti non fornite
5



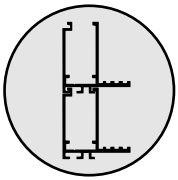
A



One brush holder per side

Un porta spazzole per lato

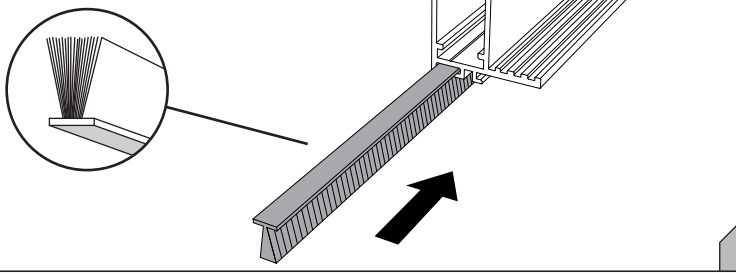
B



Two or more brush holders per side

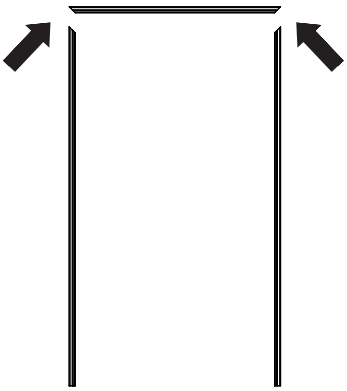
Due o più porta spazzole per lato

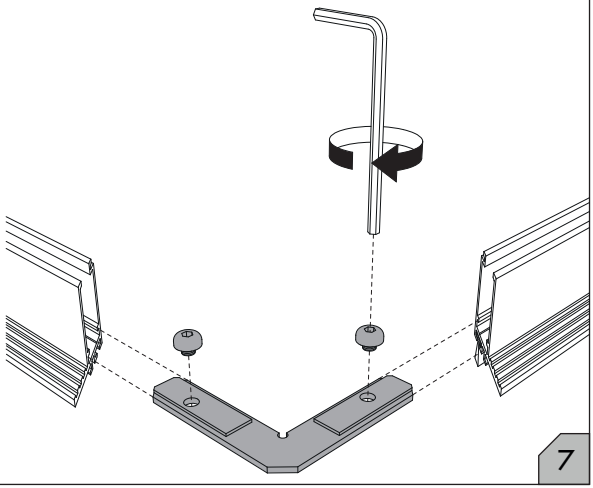
A B



6

A B

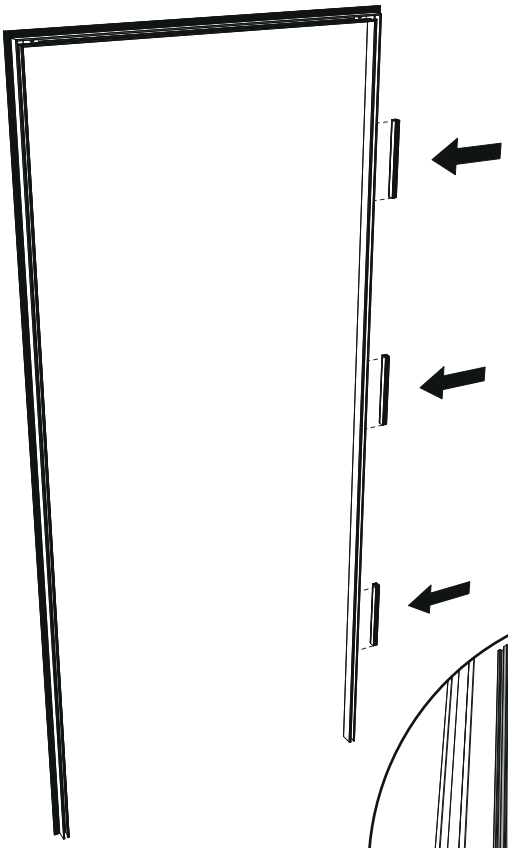


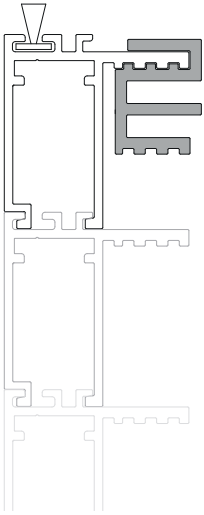


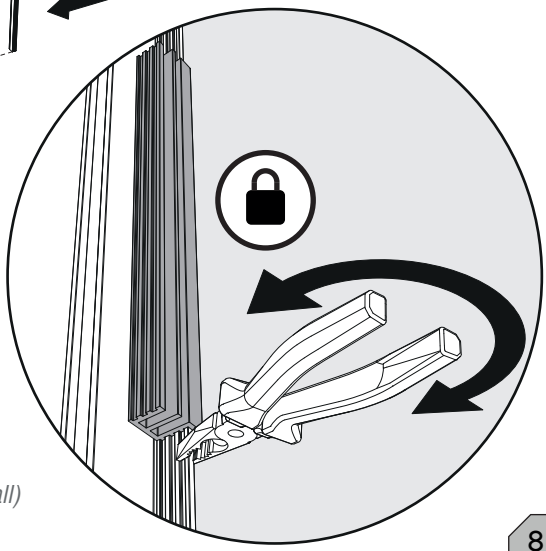
7

OPTIONAL

A B



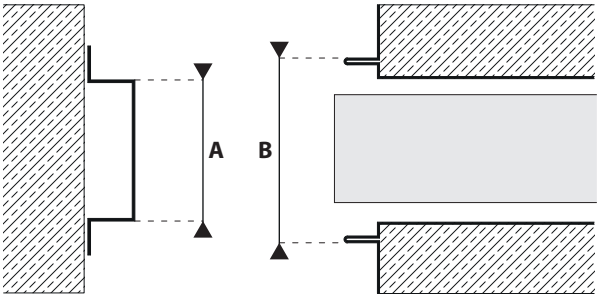




Solo sui lati del controtelaio
(dove l'anta scorre nel muro)
Only on the pocket frame sides
(where the door leaf slides into the wall)

8

A B

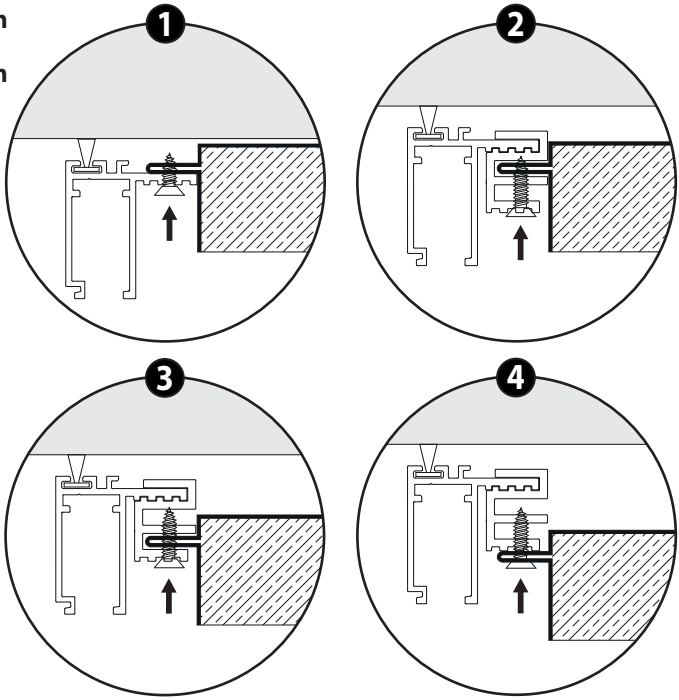


1 ▶ When the extension is not present
In assenza della prolunga

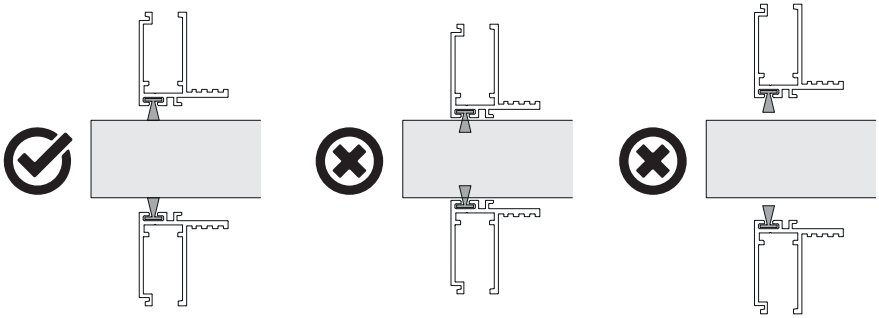
2 ▶ **A = B - 20mm**

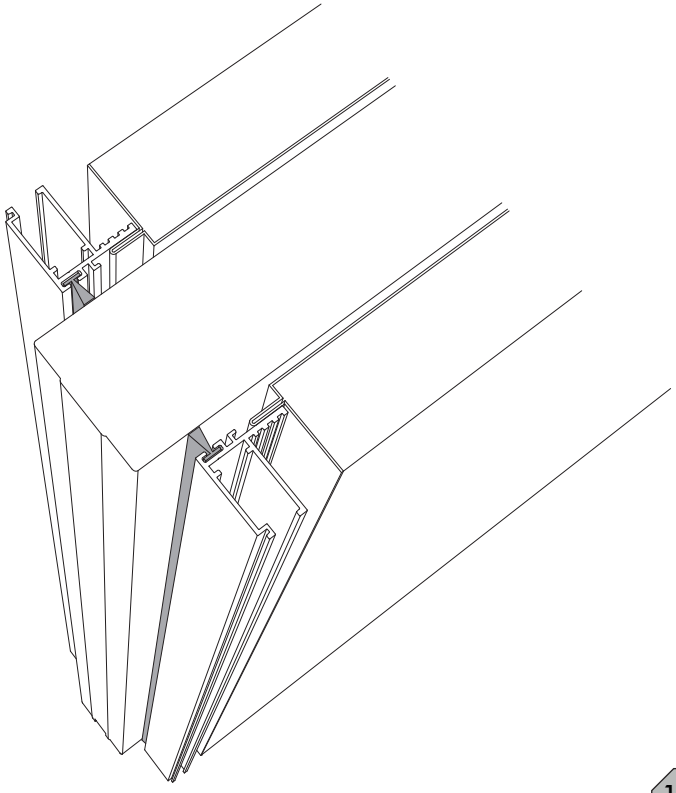
3 ▶ **A = B - 30mm**

4 ▶ **A = B - 40mm**

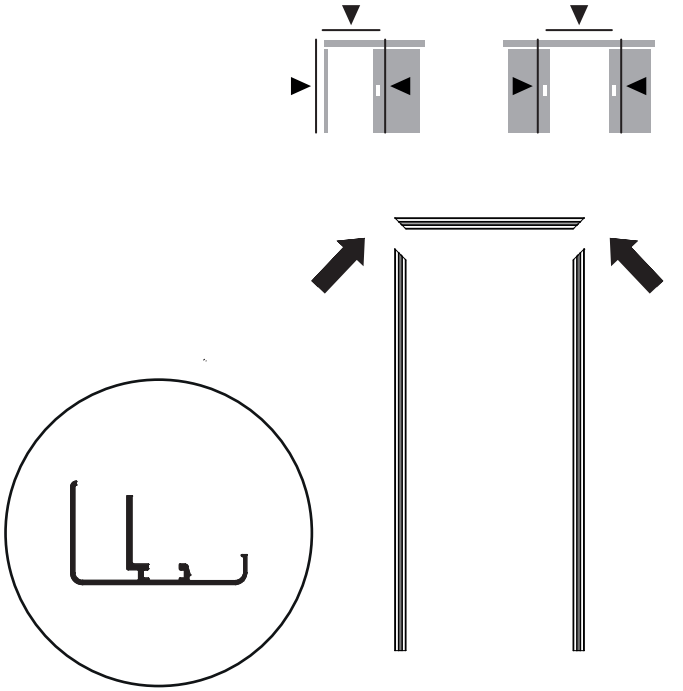


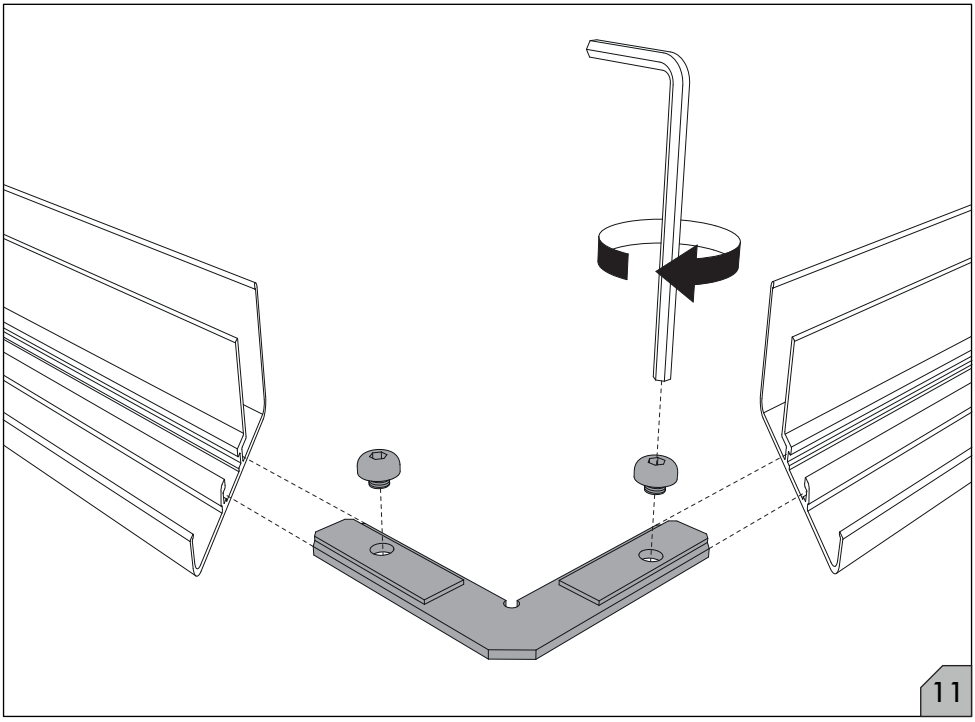
A B





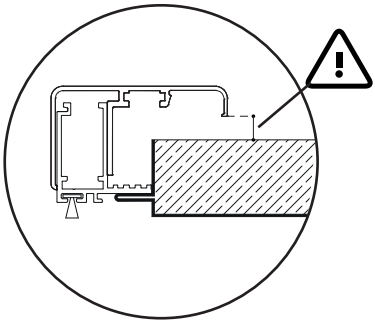
10

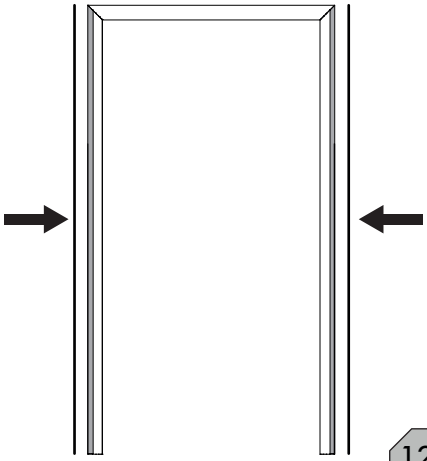


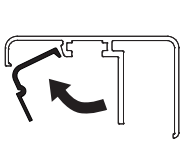

11

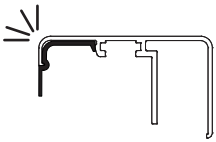
OPTIONAL

A B



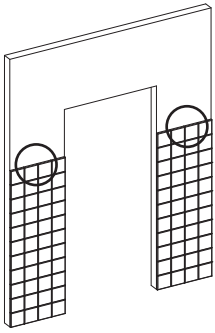


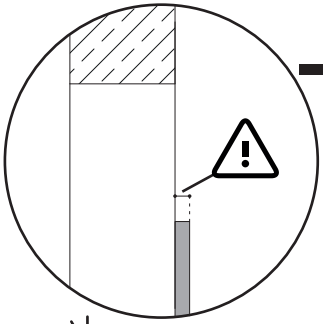


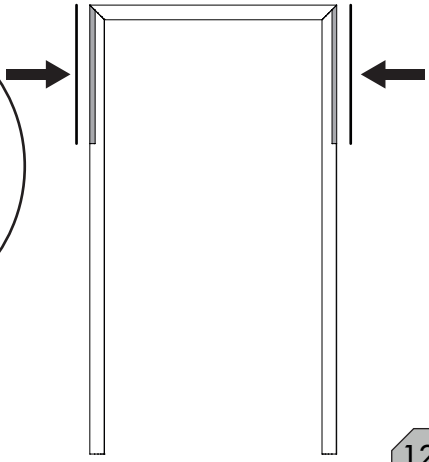


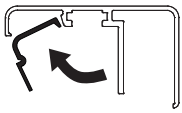
12

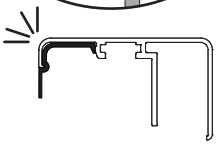
A B



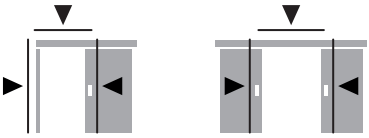


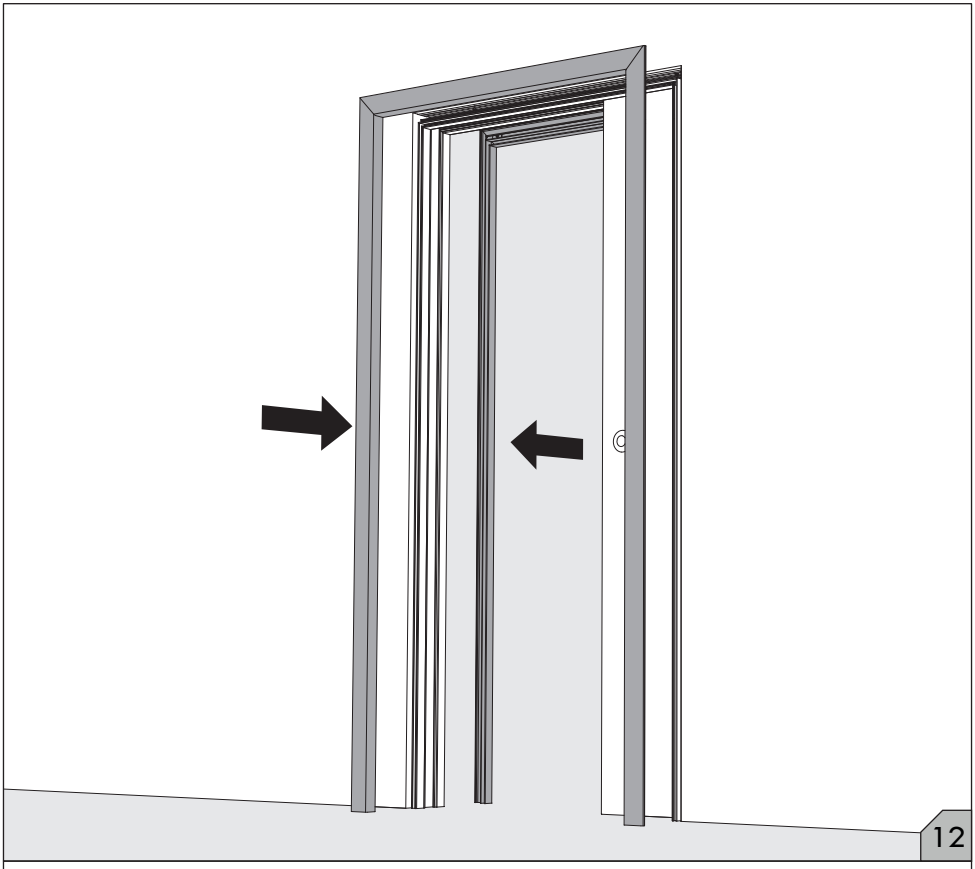


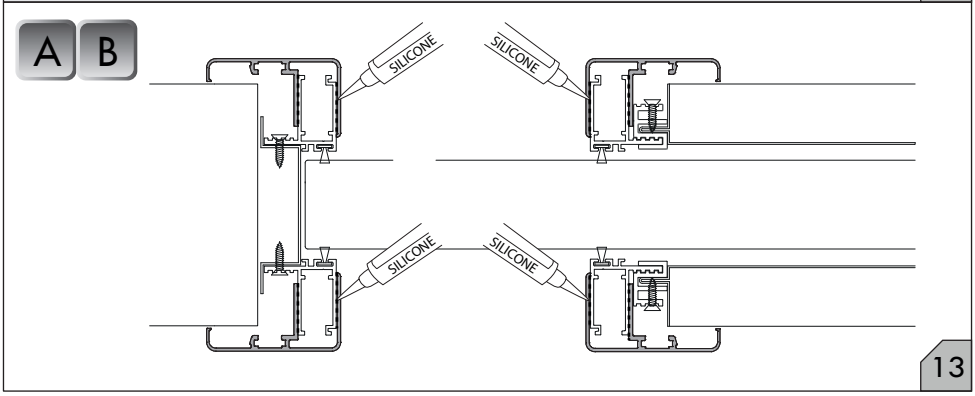




12




12


A
B
SILICONE
SILICONE
SILICONE
SILICONE
13

GENERAL INFORMATION

- In case of prolonged time in stock, the doors must be held in cool and dry place, to the shelter of the sun, with pallet and/or leaves without protective film.
- These doors are built especially for fire protection use. Therefore we do not suggest the use of them in case other performances are prominent (thermal insulation, lightness of the mobile leaf, elevated frequency of openings).
- Do not affix accessories or coverings without approval of the manufacturer.
- Do not employ fixed unrelated elements to keep the door open. The keeping open of the mobile leaf is to be done only by means of devices installed or accepted from the manufacturer.
- Except specific agreement while ordering, sliding doors are designed for inner rooms.
- The cleaning of the surface should be done with cleansers of normal domestic use, avoiding abrasive substances, or aggressive substances or solvents.
- Normally, doors are coated with epoxy polyester powder polymerized at 180° C. Prior of any further paint, we suggest a deep cleaning of surface with light sand-paper and then laying of a primer. In any case should be avoided nitro varnishes.

AVVERTENZE GENERALI D'USO

- *In caso di stoccaggio prolungato, le porte vanno tenute in luogo fresco e asciutto, al riparo dal sole, con pallet e/o ante privati dell'eventuale pellicola protettiva.*
- *L'utilizzo di questi serramenti non può prescindere dalla considerazione che si tratta di chiusure tecniche con la preminente funzione di assicurare la tenuta alla fiamma. Se ne sconsiglia pertanto l'utilizzo qualora siano preminenti altre esigenze (coibenza termica, eggerezza dell'anta mobile, elevata frequenza di aperture).*
- *Non vanno apposti accessori o rivestimenti senza il preventivo parere della casa produttrice.*
- *Non vanno impiegati elementi fissi per il mantenimento dell'apertura dell'anta. L'apertura dell'anta mobile può essere mantenuta solo con dispositivi di idoneità accertata dalla casa produttrice.*
- *Salvo precisi accordi in sede di ordinazione, le porte sono realizzate per essere collocate in luoghi chiusi.*
- *La pulizia delle superfici va eseguita con detersivi di normale uso domestico, evitando accuratamente l'uso di abrasivi, di sostanze aggressive o solventi.*
- *Le porte di serie sono finite con polveri epossi-poliesteri termoindurenti a circa 180°. Per l'applicazione di qualsiasi smalto si consiglia l'applicazione di un primer epossidico bicomponente, previa carteggiatura e spolveratura della superficie. In ogni caso si sconsiglia l'applicazione di vernici al nitro.*

OPERATION	DESCRIPTION AND NOTES	*INTERVENTO*	*DESCRIZIONE*
Greasing and regulation hinges	It must verify that the leaf from the floor has an height between 3 and 10 mm and the air between leaf and frame has to be uniform. On the contrary, make the regulation on the hinges: take out the hinges covers, unscrew the screws until the regulation has done.	*Ingrassaggio e registrazione cerniere*	*Preliminarmente si deve verificare che l'anta rispetto al pavimento si trovi ad una altezza compresa fra 3 e 10 mm e che l'aria esistente fa anta e telaio sia per quanto possibile uniforme. In caso contrario la registrazione va effettuata previa asportazione dei coperchi in plastica delle cerniere, mettendo così in evidenza le viti di registrazione. Le cerniere sono dotate di fori asolati orizzontalmente in corrispondenza dell'anta ed asolati verticalmente in corrispondenza del telaio. La registrazione si effettua allentando le viti interessate dalla correzione che si vuole ottenere.*

OPERATION	DESCRIPTION AND NOTES	*INTERVENTO*	*DESCRIZIONE*
Check handle	The handle must have a modest game on its axis. It must roll free and have an correct return to guarantee the movement of the latch.	*Controllo funzionalità maniglia*	*La maniglia deve avere un modesto gioco sul suo asse. Deve ruotare liberamente ed avere un ritorno adeguato a garantire una completa uscita dello scrocco.*
Lubrication and registration of the lock	The lock must be clean from dust and paint. The latch must re-enter easily and find place in the frame without obstacles. With closed door, the space between leaf and frame has less millimiters.	*Lubrificazione e registrazione serrature*	*La serratura deve essere priva di polveri e residui di verniciatura. Lo scrocco deve rientrare liberamente e trovare alloggiamento senza ostacoli nel vano telaio. A porta chiusa il gioco tra anta e telaio deve essere di pochi millimetri.*
Registration of closing system	When you close the leaves from an opening of 60°, they must close. If not, check the tension of the spring or regulate the door closer. Check the arm closing selector and its screws.	*Registrazione sistema di richiusura*	*Le ante si devono poter richiudere una volta rilasciate da una apertura minima di 60°. In caso contrario controllare lo stato di tensione della molla o regolare il chiudiporta aereo. Verificare il buon funzionamento del selettore di chiusura ed eventuali allentamenti delle viti di fissaggio dei suoi componenti.*
Regulation of door closer	The door closer permits a better regulation of the closing leaf by spring. Usually you regulate the power of closing in the final phase. You regulate the speed of closing by handling its screw.	*Regolazione chiudiporta aerei*	*Il chiudiporta aereo consente una regolazione molto più fine della semplice richiusura a molla. Normalmente consente di regolare la forza di richiusura nella fase finale separatamente dalla corsa. La velocità di richiusura si regola agendo sulla apposita vite di regolazione previa asportazione della copertura frontale.*
Regulation panic device	See above for handle and lock. Check the usage of the top latch. Check that the bottom lodging is clear.	*Regolazione antipanici*	*Si richiama quanto detto sopra per la maniglia e serratura. In particolare deve essere controllato lo stato di funzionamento dello scrocco superiore di bloccaggio asta. Controllare che l'alloggiamento dell'asta inferiore sia sgombro.*
Chek leaf-frame space, check leaf	The leaves and the frame must have no deformation, no corrosion, no perforations.	*Controllo giochi anta-telaio e verifica integrità anta*	*Il telaio e l'anta devono essere privi di deformazioni, privi di fenomeni di corrosione, privi di forature.*
Check bearings and hinges	The hinges are dismounted and easy to check. If not in good condition, black dust comes out from them. A bad condition of bearings causes a bad regulation in closing.	*Verifica stato cuscinetti e perni cerniere.*	*Le cerniere sono smontabili e pertanto la verifica è agevole. Normalmente la rottura o abnorme logorio sono testimoniati dalla fuoriuscita di polvere nera. Un cattivo stato del perno e o dei cuscinetti a sfere comporta, oltre ad una movimentazione più pesante, una cattiva regolazione dei giochi e cattiva registrazione della richiusura.*

OPERATION	DESCRIPTION AND NOTES	*INTERVENTO*	*DESCRIZIONE*
Check condition of the lock	Dismount the lock and check it. Verify bad entering of the latch.	*Verifica eventuale logorio serratura*	*Verificabile previo smontaggio della serratura. Controllo di eventuali inceppi e scarsi rientri dello scrocco.*
Substitute the thermal Gasket	The thermal gasket on the floor can be taken out accidentally.	*Sostituzione guarnizione termoespandente*	*In particolare, la guarnizione termoespandente a pavimento può essere oggetto di asportazione accidentale.*
Substitute damaged components	The accessories for fire proof doors must be bought from specialised dealers. No responsibility in case of improper applications. Windows must be mount with its frame. Bubbles or halos are consequence of direct sun light or UV light or humidity from borders. Visual defects of small entity do not involve obvious reductions of the performances.	*Sostituzione parti usurate, danneggiate o manomesse*	*Gli accessori per porte tagliafuoco devono essere reperiti da rivenditori specializzati! Si declina ogni responsabilità per l'utilizzo o modalità di applicazione improprie. Eventuali finestrature devono essere solidamente accoppiate al telaio. La comparsa di bolle o aloni bianchi nei vetri testimoniano esposizione alla luce solare diretta o comunque a illuminazione con componente ultravioletta, oppure ingresso di umidità dai bordi. I difetti visivi sopracitati, se di piccola entità, non comportano evidenti riduzioni delle prestazioni.*

MAINTENANCE PERIODICITY RECOMENDED

PERIODICITÀ CONSIGLIATA DI MANUTENZIONE

DESCRIPTION	*DESCRIZIONE INTERVENTO*	PERIOD *PERIODICITÀ*		
		Light usage *Uso leggero*	Medium usage *Uso medio*	Intensive usage *Uso intensivo*
-Greasing and regulation hinges -Oiling locks -Regulation closing system -Regulation door closer -Regulation panic device	-Ingrassaggio e registrazione cerniere -Oliatura serrature -Registrazione sistema di chiusura -Regolazione chiudiporta aerei -Regolazione antipanici	Every six months *Ogni sei mesi*	Every three months *Ogni tre mesi* *(*)*	Every month *Ogni mese* *(*)*
-Check fixing screws (bolts, hinges, fixing screws of panic devices)	-Controllo fissaggio viti in genere (bulloni, cerniere, viti di fissaggio dei maniglioni antipanico)	Every two years *Ogni due anni*	Every year *Ogni anno* *(*)*	Every six months *Ogni sei mesi* *(*)*
-Verification pads and pivots hinges -Verification possible strain lock	-Verifica stato cuscinetti e perni cerniere -Verifica logorio serratura	Every four years *Ogni quattro anni*	Every two years *Ogni due anni* *(*)*	Every year *Ogni anno* *(*)*
-Substitute worn parts -Substitute damaged or tampered components	-Sostituzione parti usurate -Sostituzione parti danneggiate o manomesse	When necessary *Quando serve*	When necessary *Quando serve* *(*)*	When necessary *Quando serve* *(*)*

(*) In case of not light use, a correct movement could be guaranteed only with door closer (self closing system).

As indicative parameters, you could consider the following scheme to classify the level usage of the door:

Light usage = 0 – 10 daily openings
Medium usage = 5 – 50 daily openings
Intensive usage = 40 – 200 daily openings

The maintenance program must be personalised in case of particular conditions (such us hospitals, etc.) in which there could be thousand of openings daily.

(*) In ipotesi di utilizzo non leggero, una corretta funzionalità può essere garantita nel tempo solo se in presenza di autochiusura con chiudiporta aereo.

A titolo orientativo si possono assumere i seguenti parametri di utilizzo per identificare il tipo di uso a cui viene sottoposta la porta.:

Uso leggero = 0 - 10 aperture al giorno
Uso medio = 5 - 50 aperture al giorno
Uso pesante = 40 - 200 aperture al giorno

Per collocazioni particolari (caserme, ospedali, ecc.) in cui si possono raggiungere utilizzi di migliaia di aperture al giorno, il programma di manutenzione deve essere personalizzato.

NOVOFERM SCHIEVANO s.r.l.
35012, Camposampiero - Padova (Italy)
Via Alessandro Volta, 1
TEL 049 / 9315111

novoferm@novoferm.it
www.novoferm.it